

## جواز اقامت

برای اینکه زمان طولانی در کشور سوئیس اقامت کرده و کار کنید، نیاز به مجوز دارید. تفاوت‌هایی بین مجوزهای گوناگون برای اقامت‌های کوتاه و طولانی مدت وجود دارد که باید با آنها آشنا شوید.

### انواع جواز اقامت

کسانی که در طول اقامت خود در کشور سوئیس کار می‌کنند و یا بیش از ۳ ماه اقامت خواهند داشت، نیاز به داشتن یک مجوز دارند. این مجوز از سوی اداره مهاجرت و پناهندگی منطقه صادر می‌گردد. این مجوزها سه گونه می‌باشند: مجوزهای اقامت کوتاه مدت (تا یکساله)، مجوزهای اقامتی (مدت دار) و مجوزهای سکونت دائم (نامحدود) اقامت کوتاه مدت L: این اقامت برای افرادی هست که برای دوره زمانی محدودی (اغلب ۱ سال) و برای هدف خاصی در سوئیس زندگی می‌کنند. بیشتر شهروندان کشورهای اتحادیه اروپا و اتحادیه تجاری اروپا EU-/EFTA در صورتی که قرارداد کاری ۳ ماه تا یک سال داشته باشند و این را با نشان دادن (قراردادکاری) ثابت کنند، شرایط داشتن این نوع اقامت را دارند.

#### • اقامت بلند مدت B:

این اقامت برای افرادی است که مدت طولانی در سوئیس زندگی می‌کنند. بیشتر شهروندان کشورهای اتحادیه اروپا و کشورهای اتحادیه تجاری EU-/EFTA شرایط داشتن این اقامت را دارند. البته اگر با دادن قرار داد کار ثابت کنند که بیش از یک سال در سوئیس کار کرده‌اند. برای شهروندان اتحادیه/EFTA این اقامت ۵ ساله صادر می‌شود. برای شهروندان کشورهای دیگر اعتبار آن یکساله می‌باشد. سپس باید تمدید شود. اما تمدید اقامت شرایطی دارد. از جمله اینکه، دانستن زبان آلمانی و یا شرکت در کلاس زبان. هیچ حق قانونی برای تمدید اقامت اتوماتیک و خودکار وجود ندارد. برای نمونه دلایل مانع تمدید، جرم و خلاف قانونی و یا در پوشش کمک مالی دولت بودن (کمک سوسیال). پناهندگان به رسمیت شناخته شده هم مجوز نوع B را دریافت می‌نمایند.

#### • مجوز دائم برای سکونت C (اقامت دائم C, Ausweis C):

این مجوز را کسانی دریافت می‌نمایند که بین ۵ تا ۱۰ سال در کشور سوئیس اقامت داشته‌اند. این نوع مجوز نباید دارای هیچگونه شرط و شروطی باشد.

#### • پذیرش موقت F:

این نوع مجوز به کسانی داده می‌شود که درخواست پناهندگی نموده ولی به عنوان پناهنده مورد تایید قرار نگرفته و به صورت موقت پذیرفته شده‌اند. این مجوزها باید هر سال تمدید شوند.

## مدرک شناسایی برای خارجی ها

" زنان و مردان با تابعیت بیگانه که در سوییس زندگی می کنند، یک مدرک شناسایی ویژه ی خارجیان دریافت می نمایند. نوع شناسه بستگی به معیارهای مختلف دارد. کارت های شناسایی در قالب کارت اعتباری و کارت های شناسایی کاغذی (شناسه خارجی غیر برقی/ غیر بیومتریکی ، Nicht biometrischer Ausländerausweis) وجود دارد. برخی از افراد خارجی کارت شناسایی بیومتریکی دریافت می کنند. این شناسه دارای تراشه داده ها، اثر انگشت و تصویر ضبط شده، است. آنها باید تمامی مشخصات خود را در شهر آراو ارائه نمایند. در این مورد باید شخصا از مرکز جمع آوری اطلاعات برای اینکار وقت بگیرند. آنها سپس می توانند مدارک شناسایی خود را از شورای محل دریافت نمایند. اگر مدارک شناسایی دزدیده و یا گم شد باید فوراً به پلیس خبر داده و مراجعه کرد.

## تمدید مدرک اقامت

با توجه به نوع اجازه اقامت هر شخص و کشوری که تابعیت آنرا دارد، می بایست مجوز اقامت در فواصل زمانی مشخصی تمدید گردد. هنگامی که نیاز به تمدید اجازه اقامت هست، هر شخص یک فرم درخواست تمدید (Verfallsanzeige) دریافت می نماید. این فرم باید پر شده و به همراه گذرنامه معتبر حداکثر ۲ هفته پیش از پایان مهلت اجازه اقامت به شورای محلی تحویل داده شود. شورای محل اقامت این مدرک را به اداره مهاجرت و یکپارچه سازی (Amt für Migration und Integration) تحویل می دهد. اداره یادشده بررسی می نماید که آیا شرایط تمدید اجازه اقامت فراهم شده است یا نه. چنانچه پرسشی در این زمینه وجود داشته باشد بوسیله شورای محلی و یا اداره مهاجرت و یکپارچه سازی مطرح می گردد.

**اطلاعات بیشتر (لینک ها، نشانی های مهم، مدارک کمکی)**

[www.salam-aargau.ch/fa/good-to-know/residence-permit](http://www.salam-aargau.ch/fa/good-to-know/residence-permit)